

# Vắc-xin COVID-19: Các Câu hỏi Thường gặp

## Tìm hiểu về vắc-xin và nhận câu trả lời cho các câu hỏi thường gặp từ các chuyên gia của Bryan Health.

*LƯU Ý: Thông tin y tế trong Các Câu hỏi Thường gặp này dựa trên lượng dữ liệu hạn chế mà hiện đang tăng lên nhanh chóng. Đây chỉ là thông tin chung và không nên được hiểu là lời khuyên y tế cụ thể cho từng bệnh nhân.*

*Thông tin tính đến ngày 28 Tháng Một năm 2021*

### Phát triển Vắc-xin

#### ➤ Các vắc-xin đã được phát triển như thế nào?

Cả Pfizer-BioNTech và Moderna đều là vắc-xin mRNA, viết tắt của axit ribonucleic truyền tin. Loại vắc-xin này được sản xuất trong môi trường không có tế bào. Ví dụ, quý vị có thể đã nghe nói rằng một số loại vắc-xin, chẳng hạn như vắc-xin cúm yêu cầu trứng phát triển. Công nghệ mRNA không yêu cầu điều đó – công nghệ này không sử dụng tế bào và cho phép các nhà sản xuất nhanh chóng sản xuất số lượng lớn vắc-xin.

#### ➤ Vì những vắc-xin này được phát triển quá nhanh, có bất kỳ bước nào trong quy trình phê duyệt bị bỏ qua không?

Không. Công nghệ mRNA không phải là mới — nhiều năm nghiên cứu đã cho phép sự phát triển nhanh chóng của vắc-xin COVID-19.

#### ➤ Quan điểm của Hội đồng Giám mục Hoa Kỳ về vắc-xin là gì?

Xem toàn bộ tuyên bố của Hội đồng Giám mục Hoa Kỳ tại: [usccb.org/moral-considerations-covid-vaccines](https://usccb.org/moral-considerations-covid-vaccines)

### Lập kế hoạch tiêm Vắc-xin

#### ➤ Tôi có thể chủng ngừa COVID-19 bằng cách nào?

Sở Y tế Quận Lincoln-Lancaster có quy trình đăng ký tiêm vắc-xin cho cư dân của Quận Lancaster. Nếu quý vị sống ở một quận khác, quý vị nên kiểm tra với Sở Y tế tại quận của quý vị.

Quy trình đăng ký tiêm vắc-xin cho cư dân Quận Lancaster:

- Hoàn thành biểu mẫu trực tuyến (có sẵn bằng Tiếng Anh và Tiếng Tây Ban Nha) tại: [covid19.lincoln.ne.gov](https://covid19.lincoln.ne.gov)
- Thông tin sẽ được sử dụng để xác định quý vị sẽ chủng ngừa ở đợt nào
- Khi có vắc-xin cho đợt chủng ngừa của quý vị, Sở Y tế sẽ liên hệ với quý vị

Nếu quý vị không có quyền truy cập Internet, quý vị có thể gọi cho Sở Y tế Quận Lincoln-Lancaster theo số 402-441-8006.

Xem trang web để biết các thông tin cập nhật và thông tin bổ sung: [bryanhealth.org/vaccine](https://bryanhealth.org/vaccine)



### ➤ **Vắc-xin được tiêm như thế nào?**

Vắc-xin này cần tiêm hai liều và được tiêm vào cơ vai giống như vắc-xin cúm. Các liều vắc xin Pfizer được tiêm cách nhau 21 ngày; các liều vắc xin Moderna được tiêm cách nhau 28 ngày.

### ➤ **Tôi có phải trả tiền cho vắc-xin COVID-19 không?**

Chính phủ đang cung cấp miễn phí các liều vắc xin cho người dân trên toàn quốc. Có thể phải trả phí cho việc thực hiện tiêm vắc-xin.

### ➤ **Vắc-xin sẽ được phân phối như thế nào?**

Cả CDC và tiểu bang Nebraska đều có các kế hoạch chủng ngừa toàn diện. Các kế hoạch này hướng dẫn các tổ chức về cách ưu tiên các nguồn cung vắc xin ban đầu. Các kế hoạch đang được phát triển và quý vị có thể xem trên các trang web của Sở Y tế địa phương.

### ➤ **Những nhóm tuổi nào sẽ được phép chủng ngừa? Trẻ em có được chủng ngừa không?**

Giấy phép Sử dụng Khẩn cấp (EUA) của FDA đối với mỗi loại vắc-xin xác định độ tuổi trẻ em có thể được chủng ngừa. Vắc-xin Pfizer đã được nghiên cứu ở trẻ em 12 tuổi, nhưng vắc xin này chỉ được Cho phép Sử dụng Khẩn cấp (EUA) cho những người từ 16 tuổi trở lên tại thời điểm này. Vắc-xin Moderna có EUA dành cho người từ 18 tuổi trở lên nhưng hiện đang được nghiên cứu ở thanh thiếu niên.

### ➤ **Liệu vắc-xin cúm mà tôi đã tiêm có bảo vệ tôi khỏi COVID-19 không?**

Vắc-xin cúm sẽ không bảo vệ quý vị khỏi bị nhiễm COVID-19, nhưng có thể ngăn quý vị bị cúm cùng lúc với COVID-19. Điều này có thể giúp quý vị không bị bệnh nặng hơn. Tiêm vắc-xin cúm năm nay là quan trọng hơn bao giờ hết.

### ➤ **Nếu tôi đã khỏi bệnh sau khi mắc COVID-19, tôi có cần phải chủng ngừa không? Khả năng miễn dịch sau khi mắc COVID-19 có kéo dài hơn khả năng bảo vệ từ vắc-xin COVID-19 không?**

Sự bảo vệ mà một người nào đó có được sau khi bị nhiễm trùng (được gọi là miễn dịch tự nhiên) khác nhau tùy thuộc vào căn bệnh và khác nhau ở mỗi người. Vì loại virus này mới nên chúng tôi không biết khả năng miễn dịch tự nhiên có thể tồn tại trong bao lâu. Bằng chứng ban đầu - dựa trên một số người - cho thấy rằng khả năng miễn dịch tự nhiên có thể không kéo dài quá lâu, vì vậy vẫn cần phải tiêm vắc xin.

## **Sự An toàn của Vắc-xin**

### ➤ **Vắc-xin có thể khiến tôi mắc COVID-19 không?**

Không, vắc xin này không chứa virus sống. Vắc-xin không thể gây nhiễm COVID-19.

### ➤ **Liệu loại vắc-xin này có thay đổi DNA của tôi không?**

Không. Vắc xin Pfizer và Moderna là vắc xin mRNA, nhưng cách chúng hoạt động KHÔNG làm thay đổi DNA của chúng ta. Công nghệ mRNA được chọn vì công nghệ này giúp sản xuất một lượng lớn vắc xin nhanh hơn các phương pháp truyền thống khác. mRNA không thể thay đổi hoặc chỉnh sửa cấu trúc gen (DNA) của một người theo bất kỳ cách nào. Các loại vắc-xin này kết hợp với hệ thống miễn dịch tự nhiên của cơ thể để phát triển khả năng bảo vệ (miễn dịch) với bệnh tật một cách an toàn.

### ➤ **Liệu vắc-xin có khiến tôi có xét nghiệm dương tính với COVID-19 không?**

Không, nhưng người được tiêm vắc-xin có thể có xét nghiệm kháng thể dương tính.

## ➤ **Vắc-xin có thể gây ra tác dụng phụ không? Các tác dụng phụ thường gặp là gì?**

Có thể gặp các tác dụng phụ. Các tác dụng phụ phổ biến nhất được báo cáo là:

- Đau và đỏ tại chỗ tiêm
- Đau nhức cơ và khớp
- Sốt
- Đau đầu
- Sưng hạch bạch huyết
- Mệt mỏi
- Ớn lạnh

Trong hầu hết các trường hợp, những tác dụng phụ này ở mức độ nhẹ đến trung bình, nhưng chúng cũng có thể ảnh hưởng đến các hoạt động sinh hoạt hàng ngày. Những tác dụng phụ này tương tự như các tác dụng phụ gặp phải trong các vắc-xin khác được FDA chấp thuận. Khi chúng xảy ra, các triệu chứng thường xuất hiện trong vòng ba ngày đầu tiên và hết trong vòng một đến ba ngày sau đó.

## ➤ **Những thành phần nào có trong vắc-xin?**

Các thành phần trong hai loại vắc-xin mRNA có Giấy phép Sử dụng Khẩn cấp (EUA) là:

Mô tả	Vắc-xin COVID-19 Pfizer-BioNTech	Vắc-xin COVID-19 Moderna
mRNA	mRNA được biến đổi nucleoside mã hóa glycoprotein dạng gai nhú (S) của virus SARS-CoV-2	mRNA được biến đổi nucleoside mã hóa glycoprotein dạng gai nhú (S) của virus SARS-CoV-2
Lipid	2[(polyethylene glycol)-2000]-n, N-ditetradecylacetamide	Polyethylene glycol (PEG) 2000 dimyristoyl glycerol (DMG)
	1,2-distearoyl-sn-glycero-3-phosphocholine	1,2-distearoyl-sn-glycero-3-phosphocholine
	Cholesterol	Cholesterol
	(4-hydroxybutyl)azanediyl)bis(hexane-6,1-diyl) bis(20hexyldecanoate)	SM-102 (Thuộc sở hữu độc quyền của Moderna)
Muối, đường, chất đệm	Kali clorua	Tromethamine
	Mono Kali Photphat	Tromethamine hydrochloride
	Natri clorua	Axit axetic
	Dibasic sodium phosphate dihydrate	Natri axetat
	Sucrose	Sucrose

## ➤ **Phụ nữ mang thai có nên chủng ngừa không?**

Phụ nữ mang thai mắc COVID-19 có thể tăng nguy cơ bị bệnh nặng hoặc các biến chứng thai kỳ do việc nhiễm virus này. Dữ liệu về tính an toàn của vắc-xin COVID-19 ở những người mang thai hiện còn rất hạn chế. Dữ liệu hạn chế từ các nghiên cứu trên động vật cho thấy không có lo ngại về an toàn ở những con chuột được tiêm vắc-xin Moderna COVID-19 trước hoặc trong khi mang thai. Các nghiên cứu trên người mang thai đã được lên kế hoạch và các nhà sản xuất vắc-xin đang theo dõi kết quả ở những người tham gia các thử nghiệm lâm sàng mà đã mang thai. Vắc-xin mRNA không phải là vắc-xin sống. mRNA trong vắc-xin bị phân hủy nhanh chóng bởi các quá trình tế bào thông thường và không đi vào nhân tế bào. Dựa trên những hiểu biết hiện tại, các chuyên gia tin rằng vắc-xin mRNA không có khả năng gây rủi ro cho người đang mang thai hoặc thai nhi. Tuy nhiên, nguy cơ tiềm ẩn của vắc-xin mRNA đối với người mang thai và thai nhi là chưa rõ vì những vắc-xin này chưa được nghiên cứu trên người mang thai.

Khi đưa ra quyết định, người mang thai và nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của họ nên xem xét mức độ lây nhiễm COVID-19 trong cộng đồng, nguy cơ nhiễm COVID-19 của cá nhân bệnh nhân, rủi ro do nhiễm COVID-19 đối với bệnh nhân và nguy cơ tiềm ẩn đối với thai nhi, hiệu quả của vắc-xin, tác dụng phụ của vắc-xin và sự thiếu dữ liệu về việc sử dụng vắc-xin trong thời kỳ mang thai.

Không có khuyến nghị kiểm tra thai định kỳ trước khi chủng ngừa COVID-19. Những người đang cố gắng mang thai không cần tránh mang thai sau khi chủng ngừa vắc-xin COVID-19 mRNA.

Để xem các tin bài và blog của các bác sĩ thuộc Bryan Health về chủ đề này, vui lòng truy cập: [bryanhealth.org/vaccine-pregnant](https://bryanhealth.org/vaccine-pregnant)

### ➤ **Phụ nữ đang cho con bú có nên chùng ngừa không?**

Không có dữ liệu về tính an toàn của vắc-xin COVID-19 ở người đang cho con bú hoặc ảnh hưởng của vắc-xin mRNA COVID-19 đối với trẻ bú mẹ hoặc việc sản xuất sữa. Vắc-xin mRNA không được cho là có nguy cơ đối với trẻ đang bú mẹ. Một người đang cho con bú thuộc nhóm được khuyến nghị tiêm vắc-xin COVID-19 có thể lựa chọn chùng ngừa.

### ➤ **Vắc-xin có thể làm giảm khả năng sinh sản của tôi không?**

Không có dữ liệu nào cho thấy vắc-xin có ảnh hưởng đến khả năng sinh sản. Quý vị có thể thấy những tin đồn nói về điều này, nhưng điều này chưa bao giờ được ghi nhận. Những phụ nữ đang cố gắng thụ thai đã bị loại khỏi nghiên cứu. Chúng tôi biết rằng hầu hết các tác dụng phụ do vắc-xin xuất hiện trong vòng hai tháng kể từ khi tiêm vắc-xin và hầu hết những người tham gia nghiên cứu đã được theo dõi ít nhất hai tháng. CDC đã đưa ra tuyên bố sau đây: “Những người đang cố gắng mang thai không cần tránh mang thai sau khi tiêm vắc-xin COVID-19 mRNA.” Vui lòng trao đổi với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị nếu quý vị có những quan ngại khác.

### ➤ **Tôi bị suy giảm miễn dịch – tôi có nên chùng ngừa không?**

Vắc-xin này không chứa virus sống, vì vậy nó không gây nguy cơ mắc các tác dụng phụ do nhiễm virus bất kể tình trạng miễn dịch. Tuy nhiên, CDC tuyên bố rằng những người có tình trạng suy giảm miễn dịch có thể tăng nguy cơ mắc COVID-19 nghiêm trọng. Chưa có dữ liệu để thiết lập tính an toàn và hiệu quả của vắc-xin trong các nhóm này. Quý vị có thể tiêm vắc-xin COVID-19 nếu quý vị không có chống chỉ định chùng ngừa. Đây là quyết định quý vị nên đưa ra sau khi trao đổi với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị.

### ➤ **Tôi mắc bệnh tự miễn dịch – tôi có nên chùng ngừa không?**

Những người có tình trạng tự miễn dịch không bị loại trừ khỏi các thử nghiệm lâm sàng, nhưng không có dữ liệu cụ thể về tính an toàn và hiệu quả của vắc-xin mRNA COVID-19 trong những nhóm đối tượng này. Những bệnh nhân có những tình trạng này mà không có chống chỉ định chùng ngừa có thể được chùng ngừa.

### ➤ **Tôi có tiền sử mắc hội chứng Guillain-Barré s – tôi có nên chùng ngừa không?**

Cho đến nay, không có trường hợp nào mắc hội chứng Guillain-Barré (GBS) được báo cáo sau khi chùng ngừa trong số những người tham gia thử nghiệm lâm sàng vắc-xin COVID-19 Pfizer-BioNTech hoặc Moderna. Tiền sử này nói chung không phải là yếu tố ngăn cản đối với hầu hết các trường hợp chùng ngừa. Những người có tiền sử mắc GBS có thể tiêm vắc-xin COVID-19 mRNA trừ khi họ có chống chỉ định chùng ngừa.

### ➤ **Tôi có tiền sử bệnh liệt Bell – tôi có nên chùng ngừa không?**

Đã có trường hợp bị bệnh liệt Bell trong số các bệnh nhân tham gia các thử nghiệm lâm sàng cho cả hai loại vắc-xin, nhưng tỷ lệ xuất hiện không cao hơn so với trong dân số chung. Chúng không được coi là do chùng ngừa gây ra. Những người có tiền sử bệnh liệt Bell có thể được tiêm vắc-xin COVID-19 mRNA trừ khi họ có các chống chỉ định khác.

### ➤ **Tôi bị dị ứng – tôi có nên chùng ngừa không?**

Có một khả năng nhỏ là vắc-xin có thể gây ra phản ứng dị ứng nghiêm trọng.

#### **Bệnh nhân không nên chùng ngừa nếu họ:**

- Có tiền sử dị ứng nghiêm trọng với các thành phần của vắc-xin mRNA
- Bị phản ứng dị ứng ngay lập tức với liều đầu tiên của vắc-xin COVID-19 mRNA. Các phản ứng dị ứng tức thì có liên quan đến một loạt các triệu chứng có thể khác nhau ở mỗi bệnh nhân. Chúng có thể bao gồm các triệu chứng như phát ban, ngứa, đỏ bừng, sưng mặt, miệng hoặc cổ họng, lú lẫn, chóng mặt, suy nhược, khó thở, giảm huyết áp hoặc tăng nhịp tim, buồn nôn, nôn mửa, đau quặn bụng, tiêu chảy và các triệu chứng khác. (Không phải tất cả các phản ứng phụ đều là phản ứng dị ứng - nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị có thể giúp phân biệt giữa phản ứng dị ứng và các loại phản ứng phụ khác của vắc-xin.)
- Đã trải qua phản ứng dị ứng ngay lập tức với polysorbate

Theo EUA, không có cảnh báo nào về việc chủng ngừa cho bệnh nhân mắc các bệnh dị ứng khác (ví dụ: dị ứng thức ăn, vật nuôi, nọc côn trùng, môi trường, cao su, trứng, gelatin hoặc thuốc uống) hoặc tiền sử gia đình bị dị ứng. CDC lưu ý rằng tiền sử phản ứng dị ứng nhẹ với vắc-xin hoặc liệu pháp tiêm không phải là chống chỉ định hoặc để phòng khi tiêm vắc-xin COVID-19.

Nếu quý vị đã từng gặp phản ứng dị ứng nghiêm trọng hoặc tức thì với các loại vắc-xin hoặc liệu pháp tiêm khác, hoặc có quan ngại về phản ứng dị ứng có thể xảy ra với vắc-xin này, quý vị nên thảo luận về rủi ro và lợi ích với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của mình.

### ➤ **Tôi đã tiêm chất làm đầy da – tôi có nên chủng ngừa không?**

Chất làm đầy da là nhiều loại sản phẩm khác nhau được tiêm dưới da vào các mô đầy đặn vì lý do thẩm mỹ. Hiếm khi những người được tiêm vắc-xin COVID-19 mRNA bị sưng tấy gần khu vực tiêm chất làm đầy (thường là mặt hoặc môi). Nếu điều này xảy ra, có thể là tạm thời và có thể giải quyết bằng cách điều trị. Điều này không ngăn cản quý vị chủng ngừa trừ khi quý vị có các lý do y tế khác khiến cho quý vị không nên tiêm các loại vắc-xin này. Nếu quý vị bị sưng tấy loại này sau khi chủng ngừa, hãy liên hệ với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị.

### ➤ **Tôi có cần tránh tiêm các loại vắc-xin khác gần với thời điểm tôi tiêm vắc-xin COVID-19 không?**

CDC tuyên bố “Do thiếu dữ liệu về tính an toàn và hiệu quả của vắc-xin COVID-19 mRNA khi được sử dụng đồng thời với các vắc-xin khác, loạt vắc-xin này nên được sử dụng một mình, với khoảng thời gian tối thiểu là 14 ngày trước hoặc sau khi tiêm bất kỳ vắc-xin nào khác. Nếu vô tình tiêm vắc-xin COVID-19 mRNA trong vòng 14 ngày tiêm vắc-xin khác, thì không cần phải tiêm lặp lại cho cả hai loại vắc-xin”.

### ➤ **Miễn dịch bầy đàn là gì?**

Miễn dịch bầy đàn xảy ra khi virus không thể lây lan vì virus liên tục gặp những người đã được bảo vệ để chống lại sự lây nhiễm. Khi một phần lớn dân số không còn nguy cơ mắc bệnh, thì bất kỳ đợt bùng phát mới nào cũng sẽ dừng lại. Các chuyên gia ước tính rằng ở Hoa Kỳ, khoảng 70 đến 80 phần trăm toàn bộ dân số — hơn 200 triệu người — phải hồi phục sau khi nhiễm COVID-19 để ngăn đại dịch trở nên tồi tệ hơn.

Tuy nhiên, mức độ nhiễm bệnh đó sẽ dẫn đến một số lượng lớn bệnh nhân với các biến chứng lâu dài nghiêm trọng và hàng triệu người tử vong. Đây là lý do tại sao vắc-xin rất quan trọng. Hệ thống chăm sóc sức khỏe của chúng ta không thể đáp ứng được nhiều bệnh nhân như vậy — hiện tại chúng ta đã bị quá tải. Khi quý vị chủng ngừa, quý vị sẽ giúp tạo ra khả năng miễn dịch bầy đàn vì virus không thể lây lan do sự bảo vệ mà vắc-xin mang lại.

## Chủng ngừa

### ➤ **Tôi có nên dùng ibuprofen (Motrin, Advil) hoặc acetaminophen (Tylenol) trước khi tiêm vắc-xin COVID-19 không?**

Điều này không được khuyến khích, vì tác động của việc này đến hiệu quả của vắc-xin vẫn chưa được biết vào thời điểm này. Tuy nhiên, nếu quý vị cảm thấy khó chịu vì các tác dụng phụ sau khi chủng ngừa, quý vị có thể dùng thuốc giảm đau không kê đơn.

### ➤ **Vắc-xin này có được tiêm giống cách như vắc-xin cúm hàng năm không?**

Có, mũi tiêm được tiêm vào cơ vai, giống như chủng ngừa cúm hàng năm.

## Sau khi Chủng ngừa

### ➤ Nếu tôi đã chủng ngừa, tôi có cần đeo khẩu trang không?

Có, tất cả chúng ta cần tiếp tục thực hiện các phương pháp phòng ngừa hiệu quả như đeo khẩu trang, rửa tay và giãn cách xã hội trong tương lai gần. Chúng ta đang ở trong một cuộc chiến lâu dài với kẻ thù khốc liệt và chúng ta không thể ngừng chiến đấu, nhưng hy vọng từ vắc-xin đã xuất hiện.

### ➤ Mất bao lâu sau khi tiêm mũi thứ hai để cơ thể được miễn dịch?

Hầu hết mọi người đều có thể nhận được tác dụng đầy đủ của vắc-xin trong vòng 10-14 ngày sau khi tiêm liều vắc-xin thứ hai.

### ➤ Khả năng miễn dịch kéo dài bao lâu?

Hiện vẫn chưa biết khả năng miễn dịch đối với COVID-19 kéo dài bao lâu, cả ở người đã khỏi bệnh hoặc người đã chủng ngừa. Có thể một lúc nào đó vắc-xin sẽ yêu cầu tiêm các liều tăng cường bổ sung sau hai liều đầu tiên.

### ➤ Tôi có thể cho máu sau khi chủng ngừa không?

Theo Ngân hàng Máu Cộng đồng Nebraska, không có thời gian chờ để hiến máu hoặc huyết tương sau khi được tiêm vắc-xin Pfizer hoặc Moderna. Nếu quý vị được tiêm vắc-xin Johnson & Johnson hoặc Astra Zeneca (khi được cung cấp), quý vị cần có thời gian chờ 14 ngày trước khi hiến máu hoặc huyết tương. Quý vị không thể hiến tặng huyết tương của người đã khỏi bệnh nếu quý vị đã được chủng ngừa.